

zibro®

ADINA 70 S-line ADINA 85 M-line



guarantee

2 YEARS

DK	INSTALLATIONSMANUAL	2
F	MANUEL D'INSTALLATION	18
I	MANUALE DI INSTALLAZIONE	36
NL	INSTALLATIEHANDLEIDING	54
S	INSTALLATIONSMANUAL	72

**COMPONENTES
IMPORTANTES**

- 1 Porte du foyer
- 2 Joint silicone porte du foyer
- 3 Vitre
- 4 Vitre
- 5 Brasero
- 6 Couvercle de la trémie à combustible
- 7 Compartiment du foyer
- 8 Chambre de combustion
- 9 Ventilateur d'air de recirculation
- 10 Couvercle de la chambre à fumée

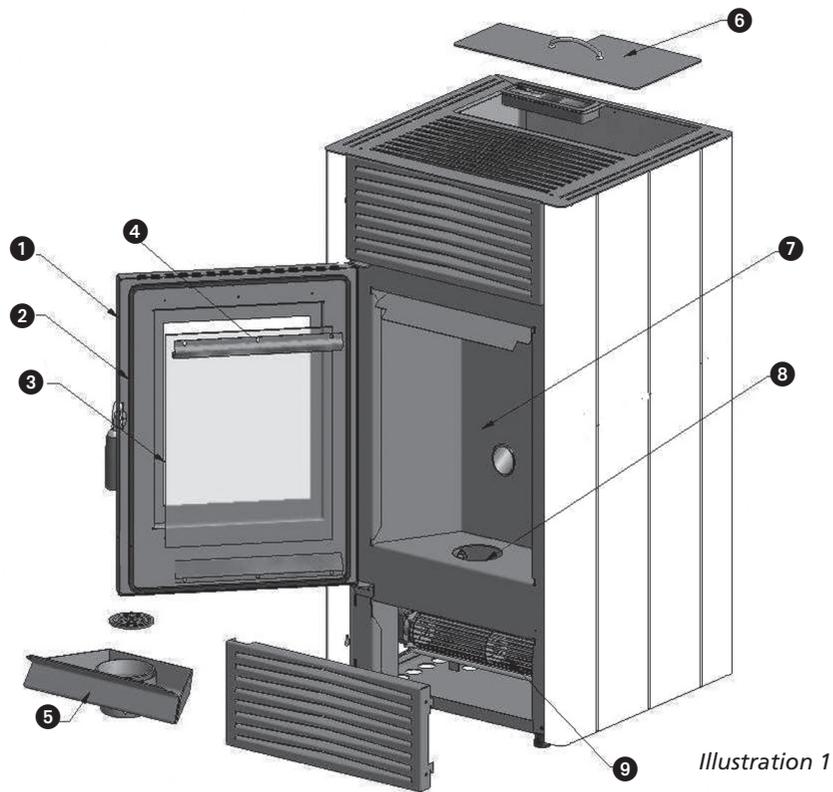


Illustration 1

- 11 Vis en auge
- 12 Bougie d'allumage
- 13 Moto-réducteur de la vis en auge
- 14 Air de combustion à bouchon réglable
- 15 Extracteur de fumée
- 16 Panneau de commande
- 17 Carte circuit électronique
- 18 Manostat
- 19 Thermostat température ambiante
- 20 Tuyau en silicone
- 21 Trémie à combustible / Trémie à granulés
- 22 Céramique Majolica

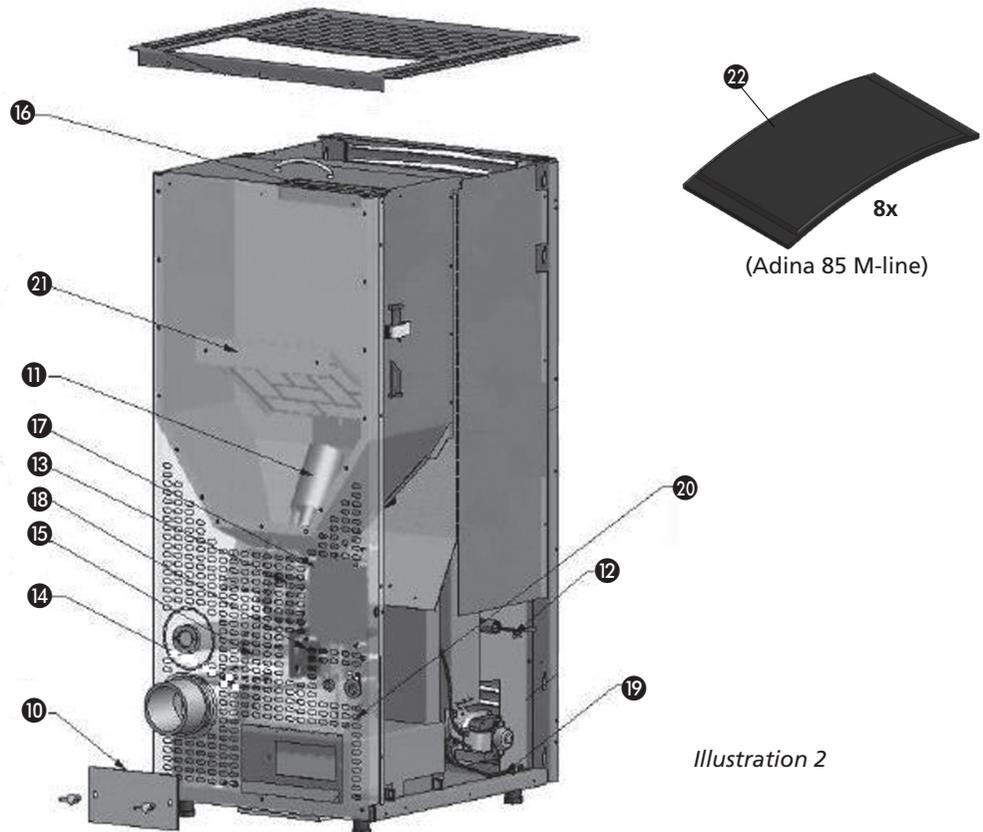


Illustration 2

1. LISEZ PRÉALABLEMENT LE MANUEL D'UTILISATION

2. EN CAS DE DOUTE, CONTACTEZ VOTRE REVENDEUR.



AVANT-PROPOS

Ce manuel d'installation est prévu pour une utilisation par des individus possédant des connaissances adéquates en ingénierie électrique, mécanique et de combustion. Veuillez noter qu'une installation incorrecte et/ou impropre du poêle peut entraîner des dommages corporels et/ou matériels conséquents. Les dommages causés par une installation incorrecte/impropre et/ou par le non-respect des recommandations de ce manuel ne sont pas couverts par la garantie.

Ni le fabricant ni le distributeur n'est responsable de l'interprétation de ces informations et n'endosse de responsabilité quant à leur utilisation.

Les informations, spécifications et paramètres peuvent faire l'objet de modifications sans préavis en fonctions des améliorations techniques. Les spécifications précises sont indiquées sur la plaque signalétique.

Le poêle doit être installé par un installateur Zibro agréé. Ceci est pour l'utilisateur final la seule garantie que l'installateur dispose de connaissances suffisantes sur le produit.

Le poêle ne peut fonctionner en toute sécurité que s'il est raccordé à une cheminée ou un carneau installé par un professionnel et en bon état de fonctionnement. Le système de cheminée/carneau doit toujours être installé conformément à la législation locale et/ou aux prescriptions de la compagnie d'assurance et/ou aux instructions du présent manuel, l'exigence la plus stricte prévalant.

Même s'il est installé avec un système de cheminée/carneau adéquat et avec une admission d'air frais directement connectée au poêle, le poêle ne doit jamais être considéré comme un système de combustion indépendant de la pièce.

Les illustrations de ce manuel sont fournies uniquement à des fins explicatives et indicatives et peuvent différer du poêle que vous avez acheté.

A. CONSIGNES DE SÉCURITÉ :



Le non respect des instructions comme mentionnées dans ce manuel peut provoquer des situations dangereuses et annule l'application de la garantie.

Toutes les réglementations locales, y compris celles se rapportant à des normes nationales et européennes, doivent être observées lors de l'installation de l'appareil.

Installez cet appareil uniquement s'il est conforme aux normes, lois et réglementations locales/nationales.

Ce produit est conçu pour le chauffage des pièces d'une habitation et doit être uniquement utilisé dans des locaux secs : salles de séjour, cuisines et garages. N'installez pas le poêle dans des chambres ou des salles de bain.

Pour que votre appareil soit performant et pour votre sécurité, il est extrêmement important que le poêle soit installé correctement. Pour cela :

- Ce poêle doit être installé par un technicien Zibro agréé en chauffage et génie climatique. La garantie est seulement applicable si le poêle est installé par un professionnel Zibro agréé. Les instructions d'utilisation figurant dans ce manuel peuvent varier selon la législation locale et/ou régionale. Si c'est le cas, la règle la plus contraignante s'applique. Le fabricant et le revendeur déclinent toute responsabilité si l'installation de l'appareil n'est pas en conformité avec les lois et réglementations locales et/ou en cas de ventilation incorrecte et/ou d'utilisation inappropriée de l'appareil.
- Le poêle doit être installé dans une pièce où la conception du bâtiment et l'utilisation de la pièce n'entravent en aucun cas sa sécurité d'utilisation.
- N'utilisez pas en combinaison avec d'autres sources de chaleur.

Si vous rencontrez des problèmes avec votre poêle ou si vous avez des difficultés avec la compréhension de ce manuel contactez systématiquement votre revendeur.

- La combustion du bois a besoin d'oxygène (donc d'air).
- Veillez à ce que le conduit d'arrivée d'air de combustion puisse toujours aspirer de l'air frais de l'extérieur.
- Ne couvrez jamais les entrées et sorties d'air de l'appareil. Vérifiez fréquemment l'absence de saletés dans la prise d'air.
- Utilisez un équipement adéquat pour transporter le poêle. Le non respect de cette recommandation peut conduire à des blessures corporelles et/ou un endommagement du poêle.
- Ne placez aucun objet et/ou matériaux inflammables à moins de 300 mm des côtés et à moins de 300 mm de l'arrière du poêle et à moins de 800 mm de l'avant de poêle.
- Le poêle n'est pas conçu pour être encastré. Gardez un espace libre de 200 mm entre les côtés du poêle et les murs et un espace de 200 mm entre l'arrière du poêle et des murs.
- Ne bloquez pas la sortie d'air.
- Si le sol est fait d'un matériau inflammable, placez le poêle sur une base ignifugée. La base ignifugée doit dépasser de 400 mm à l'avant et de 200 mm sur les côtés de l'empreinte au sol du poêle (voir illustration 3, dimensions D et E).

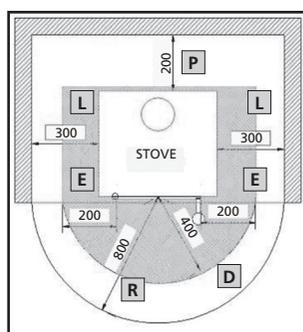


Illustration 3, distances de sécurité autour du poêle.

- Si les murs ou leur revêtement sont en matériaux inflammables veillez aussi à garder un espace suffisant à l'arrière/sur les côtés du poêle. Veillez à ce que même à un niveau de chauffage maximum, la température du mur ne dépasse jamais 80 °C. En cas de doute, installez sur le mur une plaque de protection anti-feu.
- La surface du poêle peut être très chaude lorsqu'il est allumé. Ne laissez JAMAIS des enfants seuls dans la pièce avec le poêle. Surveillez les enfants et assurez-vous qu'ils ne jouent pas avec le poêle.
- Ce poêle ne doit pas être utilisé par des enfants, ni par des personnes dont la mobilité, les capacités sensorielles ou mentales sont limitées, ni par des personnes sans expérience ni connaissances de l'appareil, sauf si une personne responsable de leur sécurité leur a confié et expliqué le fonctionnement du poêle.
- La surface du poêle peut être très chaude lorsqu'il est allumé. Utilisez une protection personnelle calorifuge telle que des gants de protection résistants à la chaleur lorsque vous utilisez le poêle.
- Soyez prudents si vos vêtements sont inflammables, ils peuvent s'enflammer s'ils entrent en contact avec le foyer du poêle.
- N'utilisez jamais de solvants inflammables dans la pièce où le poêle est allumé. Évitez le risque d'incendie en retirant de la pièce tous les solvants inflammables et les matériaux combustibles.
- Le poêle est lourd. Avant son installation, faites vérifier la capacité de charge de votre sol par un expert.
- Utilisez uniquement des granulés de bois de bonne qualité exempts de résidus de colle, de résine ou d'adjuvant. Diamètre 6 mm. Longueur max. 30 mm. Conformés à la norme EN 14961-2 (A1, A2).
- L'utilisation de mauvais bois, de bois humide ou peint peut provoquer la formation de condensation et/ou de suie dans le conduit de fumée ou dans le foyer du poêle. Ceci réduit les performances du poêle et peut provoquer des situations dangereuses.
- Faites ramoner et nettoyer régulièrement le conduit de fumée en respectant la législation locale ou les prescriptions de votre assurance. En l'absence de législation et/ou prescription d'assurance, veillez à ce que tout le système (y compris le conduit de fumée) soit vérifié et entretenu par un spécialiste agréé au moins deux fois par an (la première fois au début de la saison de chauffage). Si vous utilisez le poêle de façon intensive, faites nettoyer la totalité du système (y compris le conduit de fumée) plus fréquemment.



Ne branchez qu'un seul poêle par conduit de fumée sinon des situations dangereuses peuvent se produire.

- Soyez toujours en conformité avec les normes anti incendie locales.
- N'utilisez pas d'autres combustibles que les granulés de bois recommandés. Tous les autres combustibles tels que les copeaux de bois avec de la colle et/ou des solvants, les résidus de bois en général, le carton, les combustibles liquides, l'alcool, l'essence, le gasoil, les déchets ou rebuts, etc. sont interdits.



Veillez à ce que le conduit d'arrivée d'air de combustion puisse toujours aspirer de l'air frais de l'extérieur.

Ce poêle nécessite également une alimentation électrique. Veuillez lire attentivement les avertissements et remarques suivantes :

- N'utilisez jamais un cordon électrique endommagé.
- Ne pincez/pliez jamais le cordon électrique.
- Veillez à ce que le cordon électrique ne touche aucune partie chaude du poêle.
- N'utilisez pas de rallonge électrique.
- Vérifiez le voltage du réseau. Cet appareil est uniquement conçu pour être branché sur des prises reliées à la terre de 230 V / ~50 Hz.
- La prise doit toujours être facilement accessible lorsque l'appareil est branché.



L'appareil DOIT toujours avoir un branchement à la terre. Ne branchez en aucun cas l'appareil si l'alimentation électrique n'est pas reliée à la terre.

Avant de brancher l'appareil, vérifiez les points suivants :

- La puissance du réseau doit correspondre à celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- La prise et la fiche électrique doivent être adaptées à l'appareil.
- La fiche du cordon électrique doit être compatible avec la prise.
- En cas de doute, faites vérifier l'installation électrique par un expert agréé.
- Ne couvrez jamais les entrées et sorties d'air de l'appareil.
- N'introduisez jamais d'objets dans les ouvertures de l'appareil.
- Veillez à ce que l'appareil n'entre jamais en contact avec de l'eau. Ne vaporisez pas d'eau sur l'appareil et ne l'immergez pas, sous peine de créer un court-circuit.
- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer, de changer un mécanisme ou une pièce.
- Débranchez toujours la prise électrique avant d'effectuer des travaux de maintenance sur le poêle.
- Ne branchez JAMAIS l'appareil avec une rallonge électrique. Si vous ne possédez pas de prise reliée à la terre, faites-en installer une par un électricien agréé.
- Débranchez toujours l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Si votre cordon électrique est endommagé, faites-le remplacer par votre fournisseur ou un centre de service/réparation agréé.



- Le non respect des instructions comme mentionnées dans ce manuel peut provoquer des situations dangereuses et annule l'application de la garantie.
- Assurez-vous que le poêle soit accessible par tous les côtés pour la maintenance.
- Le poêle n'est pas conçu pour être encastré.

B. INSTALLATION DU POÊLE ET DU CARNEAU

Installez ce poêle uniquement s'il est conforme aux législations, réglementations et normes locales/nationales. Ce poêle est prévu pour le chauffage de pièces dans des maisons résidentielles et convient uniquement à une utilisation en intérieur dans

un salon, une cuisine et/ou un garage, à condition qu'ils soient secs.



N'installez jamais l'unité et n'effectuez jamais de travaux de maintenance sur l'unité lorsqu'elle est branchée sur le secteur. Vérifiez toujours que le poêle est débranché du secteur !



L'agencement du conduit de fumée/cheminée est très important pour le bon fonctionnement et l'utilisation du poêle en toute sécurité. C'est pourquoi l'installation totale ou partielle du système (poêle + conduit de fumée) doit être exclusivement effectuée par des techniciens qualifiés agréés et doit être conforme à toutes les réglementations et lois locales.

Le poêle ne peut pas être encastré, il doit rester dégagé. Assurez-vous que le poêle soit accessible par tous les côtés pour la maintenance. À des fins de nettoyage, assurez-vous que le raccordement au poêle et le conduit de fumée sont facilement accessibles.

Avant l'installation, il est très important de vérifier si le plancher est suffisamment résistant pour supporter le poids du radiateur. Notez que le poids du poêle peut être considéré comme des charges concentrées puisqu'il est doté de 4 pieds. Renforcez le plancher si nécessaire.

Pour que votre appareil soit performant et pour votre sécurité, il est extrêmement important que le poêle soit installé correctement. Pour cela :

- Ce poêle doit être installé par un technicien Zibro agréé en chauffage et génie climatique. La garantie est seulement applicable si le poêle est installé par un professionnel Zibro agréé. Les instructions d'utilisation figurant dans ce manuel peuvent varier selon la législation locale et/ou régionale. Si c'est le cas, la règle la plus contraignante s'applique. Le fabricant et le revendeur déclinent toute responsabilité si l'installation de l'appareil n'est pas en conformité avec les lois et réglementations locales et/ou en cas de ventilation incorrecte et/ou d'utilisation inappropriée de l'appareil.
- Le poêle doit être installé dans une pièce où la conception du bâtiment et l'utilisation de la pièce n'entravent en aucun cas sa sécurité d'utilisation.
- Assurez-vous que l'entrée d'air frais dans la pièce est suffisante. 50 m³ d'air par heure au minimum sont nécessaires en sus de la ventilation normale de la pièce. Voir le chapitre B.3. La législation et/ou réglementation locale/régionale peut poser des conditions d'air frais différentes et/ou exiger certaines ouvertures d'admission d'air frais dans la pièce. La norme la plus stricte prévaut.

Installez le poêle à l'horizontale en ajustant la hauteur des pieds réglables. Utilisez un niveau à bulle. Assurez-vous que le poêle est stable à tout moment et que tous les pieds réglables sont bien en contact avec le sol.



Le non respect des instructions comme mentionnées dans ce manuel peut provoquer des situations dangereuses et annule l'application de la garantie.

B.1 MONTAGE DES PANNEAUX MAJOLICA LATÉRAUX (M-LINE)

1. Enlevez le couvercle de l'entonnoir à combustible.
2. Détachez la plaque supérieure en dévissant les 2 vis sur le dessus et les 3 vis



Illustration 4



Illustration 5

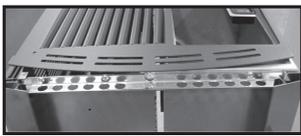


Illustration 6

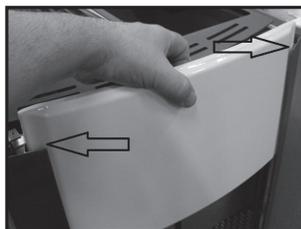


Illustration 7

à l'arrière. Voir l'illustration 4 et 5.

3. Glissez la plaque environ 10 cm vers la gauche. Faites attention que le câble relié à l'écran ne se trouve pas sous tension. Voir l'illustration 6.
4. Posez les panneaux majolica latéraux (au total 4 de chaque côté) sur le côté droit de la poêle en les laissant descendre tout droit le long des guides des pièces d'angle, avec le côté bombé dirigé vers l'extérieur. Pour ce faire, soutenez les plaques avec les deux mains. Voir l'illustration 7.
5. Glissez ensuite la plaque supérieure sur le côté droit pour pouvoir placer les panneaux latéraux sur le côté gauche. Faites attention que le câble relié à l'écran ne se trouve pas sous tension.
6. Glissez la plaque supérieure à sa place, puis fixez-la avec les cinq vis enlevées auparavant.
7. Reposez le couvercle de l'entonnoir à combustible.

B.2 LE CONDUIT DE FUMÉE/LA CHEMINÉE

Le poêle ne peut fonctionner en toute sécurité et efficacité que s'il est raccordé à une cheminée ou un carneau installé par un professionnel et en bon état de fonctionnement.



Le système de cheminée/carneau doit toujours être installé conformément à la législation locale (lois/directives/normes) et/ou aux prescriptions de la compagnie d'assurance et/ou aux instructions du présent manuel, l'exigence la plus stricte prévalant.

Le poêle ne doit pas servir à soutenir le conduit de fumée/la cheminée.

Le conduit de fumée/la cheminée doit toujours être propre car des dépôts de suie ou des résidus non brûlés peuvent restreindre son ouverture. L'accumulation de dépôts de suie ou de résidus peut même prendre feu et provoquer des situations dangereuses.

Faites nettoyer et ramoner la cheminée conformément à la législation locale et/ou aux prescriptions de votre compagnie d'assurance. En l'absence de législation locale et/ou de prescription de votre compagnie d'assurance, faites contrôler et entretenir votre système de poêle, cheminée incluse, par un spécialiste agréé au moins deux fois par an au début de la saison de chauffage. Si vous utilisez le radiateur intensivement, la cheminée doit être nettoyée plus souvent.

Le poêle nécessite un tirage de 12 Pa (à plus ou moins 1 Pa). Ce tirage doit être mesuré lorsque le poêle et la cheminée sont chauds.

Si le tirage est supérieur à 12 Pa, l'efficacité est réduite et les hautes températures qui en résultent réduisent la durée de vie du poêle.

Si le tirage est inférieur à 12 Pa, la combustion est entravée, ce qui produit des dépôts excessifs de carbone et de la fumée.



Faites obligatoirement placer un chapeau de cheminée sur le conduit d'évacuation de fumée, en prévention de nids d'oiseaux. Veillez à ce que le chapeau de cheminée soit toujours propre et ne gêne pas le passage de l'air. Tout obstacle au passage de l'air peut susciter des situations dangereuses.



Un tirage insuffisant peut créer des situations dangereuses car les gaz du carneau peuvent pénétrer dans la pièce. Vérifiez toujours que le tirage soit suffisant.

Assurez-vous que le raccord entre la conduite de carneau et la sortie des gaz de combustion du poêle est étanche. Scellez soigneusement le joint.

Ce poêle est fourni avec un branchement du conduit de sortie des gaz de combustion. Utilisez le diamètre correct pour la conduite de raccord, 80 mm. Toujours s'assurer que l'ouverture non utilisée est hermétiquement fermée.

Diamètre du conduit de sortie des gaz de combustion doit être 80 mm. Utilisez uniquement une conduite de gaz de carneau (de cheminée) dédiée et adaptée aux températures atteintes. Assurez-vous que la condensation qui se forme sur les parois du carneau ne peut en aucun cas pénétrer dans le poêle.



Un tirage insuffisant peut créer des situations dangereuses car les gaz du carneau peuvent pénétrer dans la pièce. Vérifiez toujours que le tirage soit suffisant.



Ne branchez qu'un seul poêle par conduit de fumée sinon des situations dangereuses peuvent se produire.

Le tirage des gaz de carneau est réalisé à l'intérieur du poêle grâce à un ventilateur. L'installation de ventilateurs auxiliaires à l'intérieur du système de cheminée ou d'évacuation des gaz de carneau peut compromettre le bon fonctionnement du ventilateur d'extraction de la fumée et doit donc être évitée.

B.3 VENTILATION ET VENTILATION MÉCANIQUE

Assurez-vous que l'entrée d'air frais dans la pièce est suffisante. 50 m³ d'air par heure sont nécessaires en sus de la ventilation normale de la pièce.

Pour le raccordement du conduit d'air de combustion, fixez un tuyau ou un conduit similaire à l'entrée d'air de combustion à l'arrière du poêle. L'autre extrémité du tuyau doit pouvoir aspirer de l'air extérieur propre.



Veillez à ce que le conduit d'arrivée d'air de combustion puisse toujours aspirer de l'air frais de l'extérieur.

Illustration 8 : vue arrière du poêle. Vanne papillon montée sur l'entrée d'air de combustion.

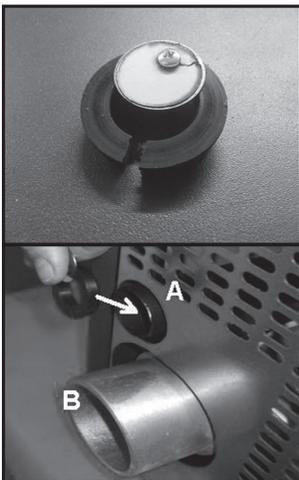


Illustration 9 : vue arrière du poêle. Vanne papillon montée sur l'entrée d'air de combustion.

Illustrations 8 & 9:

A = l'entrée de l'air de combustion (diamètre 40 mm)

B = conduit des gaz de carneau (diamètre 80 mm)

À des fins d'amélioration du produit, notez que le fabricant se réserve le droit de changer le diamètre d'entrée de l'air de combustion et/ou de sortie des gaz de carneau sans avis préalable. Vous devez donc vérifier la taille réelle de la sortie sur l'appareil directement.

Les orifices de ventilation doivent être près du sol. Choisissez soigneusement leur emplacement. Les orifices de ventilation ne doivent pas être bloqués (ni à l'intérieur ni à l'extérieur).

Prévoyez une entrée d'air dans la pièce avec une section égale à au moins un quart de la section du carneau d'échappement, avec un minimum de 100 cm².

Si le poêle est placé dans des pièces dotées d'une ventilation mécanique, appliquez les instructions suivantes :

Capacité de ventilation mécanique [m ³ /h]	Section de ventilation requise supplémentaire [cm ²]
<50	140
50 – 100	280
101 – 150	420



- Vérifiez que le positionnement de l'entrée d'air frais est toujours en totale conformité avec la législation locale !
- Vérifiez que l'entrée d'air frais pour la combustion est recouverte d'une grille (par exemple) afin d'empêcher les animaux d'y pénétrer.
- Veillez à ce que le conduit d'arrivée d'air de combustion puisse toujours aspirer de l'air frais de l'extérieur.

B.4 RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

Habituez-vous aux précautions et avertissements de sécurité mentionnés dans le Chapitre A.

La connexion électrique doit être réalisée par des ingénieurs électriciens qualifiés, avec le câble et les fiches fournis. Veillez à bien utiliser une prise conforme au facteur de charge et à la tension indiqués dans le tableau des caractéristiques techniques (voir le chapitre H).



Vérifiez la présence d'une mise à la terre sûre conforme aux normes en vigueur.



Pour un maximum de sécurité pendant la maintenance, il est conseillé d'installer un disjoncteur unipolaire garantissant une déconnexion totale du secteur.

B.4.1 Schéma de câblage

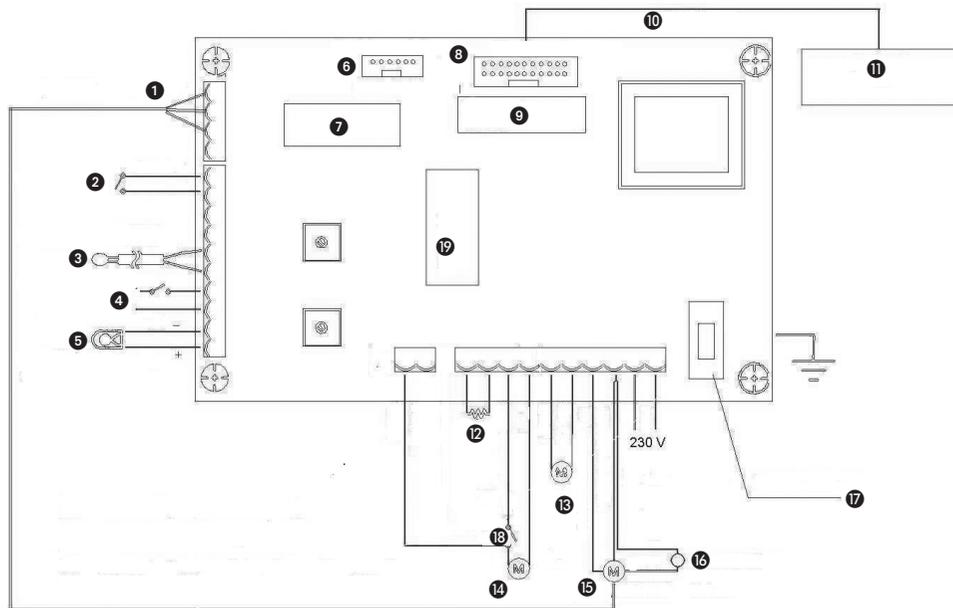


Illustration 10

- | | |
|------------------------------------|--------------------------------------|
| ① Encodeur | ⑪ Écran d'affichage |
| ② Contact d'alarme | ⑫ Bougie d'allumage |
| ③ Capteur temp. ambiante | ⑬ Ventilateur de l'ambiance |
| ④ Thermostat externe | ⑭ Moteur de la vis à granulés |
| ⑤ Sonde à fumée | ⑮ Ventilateur d'extraction de fumées |
| ⑥ Connexion série | ⑯ Condensateur |
| ⑦ Microprocesseur | ⑰ Fusible 4A 5X20 |
| ⑧ Connexion de l'écran d'affichage | ⑱ Manostat sécurité générale |
| ⑨ Relais démarrage | ⑲ Startrelais |
| ⑩ Câble plat | |

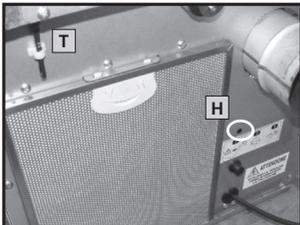


Illustration 11

B.5 THERMOSTAT

Le poêle peut fonctionner de façon semi-automatique avec un thermostat (Illustration 11, T)

Veillez à ce que la mesure du poêle ne soit pas influencée par une source de chaleur autre que le poêle lui-même.

Il est possible de raccorder le poêle à n'importe quel type de thermostat externe. Utilisez un câble de 2x0,5 mm². Raccordez les câbles aux points correspondants de la carte de circuit imprimé électronique (voir illustration 10). Ces opérations doivent être réalisées par un technicien spécialisé.



Le raccordement du thermostat externe doit rester exempt de potentiel. Ne raccordez jamais ces points au secteur.

C. PREMIÈRE MISE EN SERVICE APRÈS L'INSTALLATION

Familiarisez-vous d'abord avec le manuel d'installation et le manuel d'utilisation. Reportez-vous au chapitre Première mise en service du manuel d'utilisation

Veillez à ce que la pièce soit suffisamment ventilée.

D. MAINTENANCE

Le nettoyage périodique du poêle est important pour la sécurité, le bon fonctionnement et l'allongement de la durée de vie du poêle.

N'utilisez pas de laine d'acier, de chlorure d'hydrogène ou d'autre produit corrosif, agressif ou grattant pour nettoyer la surface intérieure comme extérieure du poêle.



- Avant de commencer les activités d'entretien ou de nettoyage, le feu doit être complètement éteint et toutes les surfaces du poêle doivent avoir suffisamment refroidi.
- Le non respect des procédures d'entretien peut causer des dysfonctionnements, des dommages irréparables au poêle ou des blessures corporelles.
- Le conduit de fumée doit toujours être propre car les dépôts de suie ou de résidus non brûlés peuvent l'obstruer. L'accumulation des dépôts de suie ou des résidus peut même s'enflammer et créer des situations dangereuses.

D.1 MAINTENANCE À EFFECTUER PAR L'UTILISATEUR FINAL

Reportez-vous au chapitre correspondant dans le manuel d'utilisation.

D.2 OPÉRATIONS D'ENTRETIEN PAR UN TECHNICIEN AGRÉÉ :

Activité	Fréquence (*)
Inspection et maintenance professionnelle du poêle (et système de tirage)	2x par saison, la première fois au début de la saison de chauffage.
Nettoyage/ramonage du système de cheminée/carneau	Deux fois par saison, dont la première fois au début de la saison
Remplacer les pièces non mentionnées dans ce manuel	En cas de dommages signalés.
Raccordement du poêle sur le conduit de fumée/la cheminée	2x par saison, la première fois au début de la saison de chauffage.
Toute autre maintenance non mentionnée spécifiquement dans ce manuel	1x par saison, la première fois au début de la saison de chauffage.

(*) La fréquence indiquée est une fréquence minimale. La législation locale et/ou les prescriptions de votre compagnie d'assurance peuvent prévaloir si elles sont plus strictes. Si vous utilisez le poêle intensivement, la cheminée doit être nettoyée plus souvent.

D.3 TÂCHES DE MAINTENANCE



Ne commencez les opérations d'entretien qu'après avoir vérifié que l'intérieur et l'extérieur du poêle ont complètement refroidi !



N'installez jamais l'unité et n'effectuez jamais de travaux de maintenance sur l'unité lorsqu'elle est branchée sur le secteur. Vérifiez toujours que le poêle est débranché du secteur !

L'installateur Zibro agréé est entièrement formé pour toutes les tâches de maintenance. C'est pourquoi la maintenance du poêle doit être effectuée uniquement par un installateur Zibro agréé à l'aide des pièces Zibro agréées.

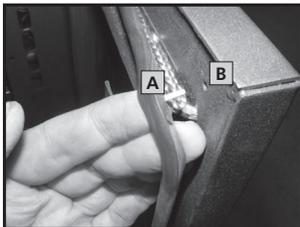


Illustration 12 :
le joint de porte.
A = broche métallique dans
l'angle du joint
B = trou dans la porte des-
tiné à recevoir la broche du
joint.



Pour la maintenance :

- Débranchez la cheminée
- Débranchez complètement le poêle de l'alimentation électrique.

D.3.1 Remplacement du joint de la porte du poêle

Retirez le joint de la porte du poêle. Nettoyez correctement la zone de contact entre la porte et le joint. Remplacez le joint de porte en utilisant la pièce de rechange originale Zibro. Le joint est fourni avec 4 broches métalliques dans les angles (voir l'illustration 12). Ces broches doivent être correctement insérées dans les trous du joint de porte. Vérifiez que le joint est bien en appui tout autour.

D.3.2 Batterie du circuit d'horloge

1. Vérifiez l'état de la batterie de l'horloge tous les 2 ans. Retirez l'ensemble de la carte du circuit imprimé de l'horloge de la carte principale afin de vérifier l'état de la batterie. Voir l'illustration 13.
2. Mesurez la tension de la batterie avec un multimètre. Voir l'illustration 14.
3. Remplacez la batterie avec un fer à souder lorsque la tension est inférieure à 2,8 Volt.
4. Remplacez la carte de circuit imprimé de l'horloge.



Illustration 13

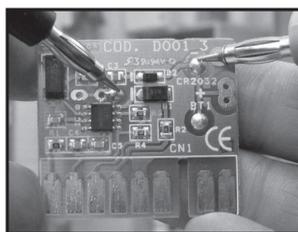


Illustration 14

D.3.3 Nettoyage de la hotte

La hotte doit être nettoyée deux fois par an par un technicien agréé Zibro.

1. Ouvrez la chambre à fumée avec les deux boulons à ailettes. Voir l'illustration 15.
2. Nettoyez la hotte avec un aspirateur et un pinceau.



Vérifiez que le poêle est débranché de l'alimentation électrique.

3. Remplacez le couvercle de la hotte. Vérifiez que le joint situé entre le couvercle et la hotte du poêle est toujours en bon état.

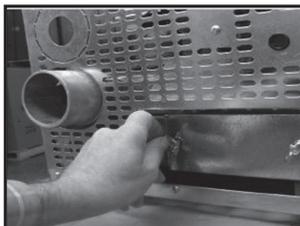


Illustration 15

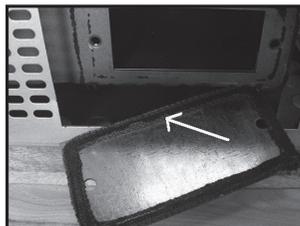


Illustration 16

D.3.4 Nettoyage du conduit de fumée

1. Enlevez le panneau supérieur du poêle.

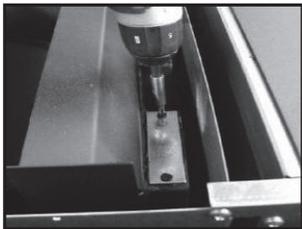


Illustration 17



Illustration 18

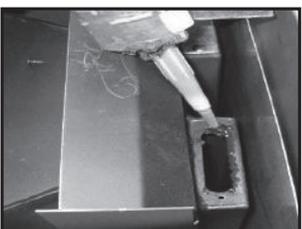


Illustration 19

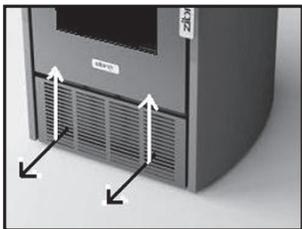


Illustration 20

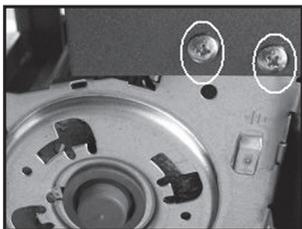


Illustration 21

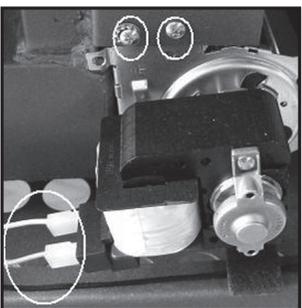


Illustration 22

2. Démontez les deux plaquettes de recouvrement du conduit. Voir l'illustration 17.
3. Enlevez le kit d'étanchéité au grattoir.
4. Nettoyez le conduit de fumée avec une brosse ronde et un aspirateur. Voir l'illustration 18.
5. Appliquez du kit d'étanchéité sur la surface de joint des deux orifices du conduit de fumée avec un joint résistant à la chaleur. Voir l'illustration 19.
6. Remettez les deux plaquettes de recouvrement en place sur le panneau supérieur du poêle.

D.3.5 Nettoyage du ventilateur de recirculation de l'air de la pièce

Le ventilateur de recirculation de l'air de la pièce doit être nettoyé une fois par an par un technicien agréé Zibro.



Vérifiez que le poêle est débranché de l'alimentation électrique.

1. Enlevez la grille d'aspiration d'air de recirculation en tournant cette grille 2 cm vers les flèches blanches et ensuite vers les flèches noires (illustration 20) et démontez les deux panneaux latéraux.
2. Nettoyez l'extérieur du ventilateur de circulation d'air de la pièce avec un aspirateur.

À des fins de maintenance, le ventilateur d'air de recirculation doit être retiré de son logement.

3. Pour démonter le ventilateur de recirculation, enlevez ses vis de fixation. Voir illustration 21.
4. Débranchez les deux fiches du moteur de ventilateur (illustration 22).
5. Retirez le ventilateur.
6. Nettoyez le ventilateur de recirculation avec un aspirateur et une brosse douce.
7. Remettez soigneusement en place le ventilateur et les vis après le nettoyage.

D.3.6 Nettoyage du ventilateur de la hotte

Le ventilateur de la hotte doit être nettoyé deux fois par an par un technicien agréé Zibro. Le ventilateur se salit très vite avec les cendres et la suie. S'il n'est pas inspecté et nettoyé régulièrement par un installateur agréé Zibro, sa durée de vie risque d'être réduite. Il se déséquilibrera et deviendra plus bruyant.

1. Retirer l'arrière.
2. Retirez les 4 boulons qui maintiennent le moteur du ventilateur.
3. Démontez le moteur avec le ventilateur. Nettoyez le siège du moteur avec une brosse en laiton. Nettoyez le raccord entre le ventilateur et la sortie des gaz de carneau. Voir l'illustration 23.
4. Retirez le joint avec un outil pointu, un tournevis ou un racleur joint par exemple.
5. Nettoyez la combinaison du moteur et du ventilateur doucement avec une brosse en laiton et un aspirateur. Voir l'illustration 23 et 24.
6. Après chaque nettoyage, appliquez un nouveau joint sur la surface d'étanchéité du compartiment de ventilateur.
7. Remplacez le ventilateur avec moteur.

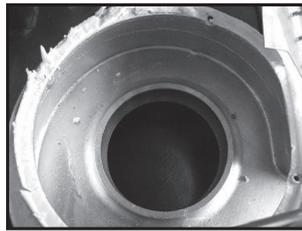


Illustration 23

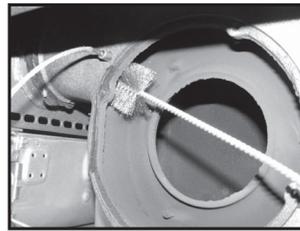


Illustration 24

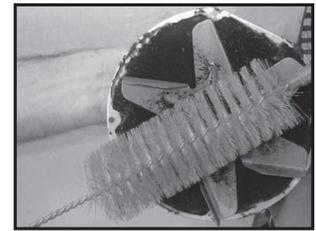


Illustration 25

D.3.7 Nettoyage du conduit de sortie des gaz de fumée.

Ce poêle est fourni avec 1 possibilité potentielle de branchement du conduit de sortie des gaz de combustion.

Nettoyer l'intérieur du conduit de sortie des gaz de fumée deux fois par année. Ceci doit être effectué par un installateur Zibro agréé.

En premier lieu, débrancher le poêle de la cheminée et nettoyer le conduit interne du poêle avec une brosse cylindrique en laiton et un aspirateur.

Après la maintenance, rebrancher soigneusement la sortie des gaz de combustion du poêle à la cheminée. Ce branchement doit être étanche à l'air et résistant à la chaleur.

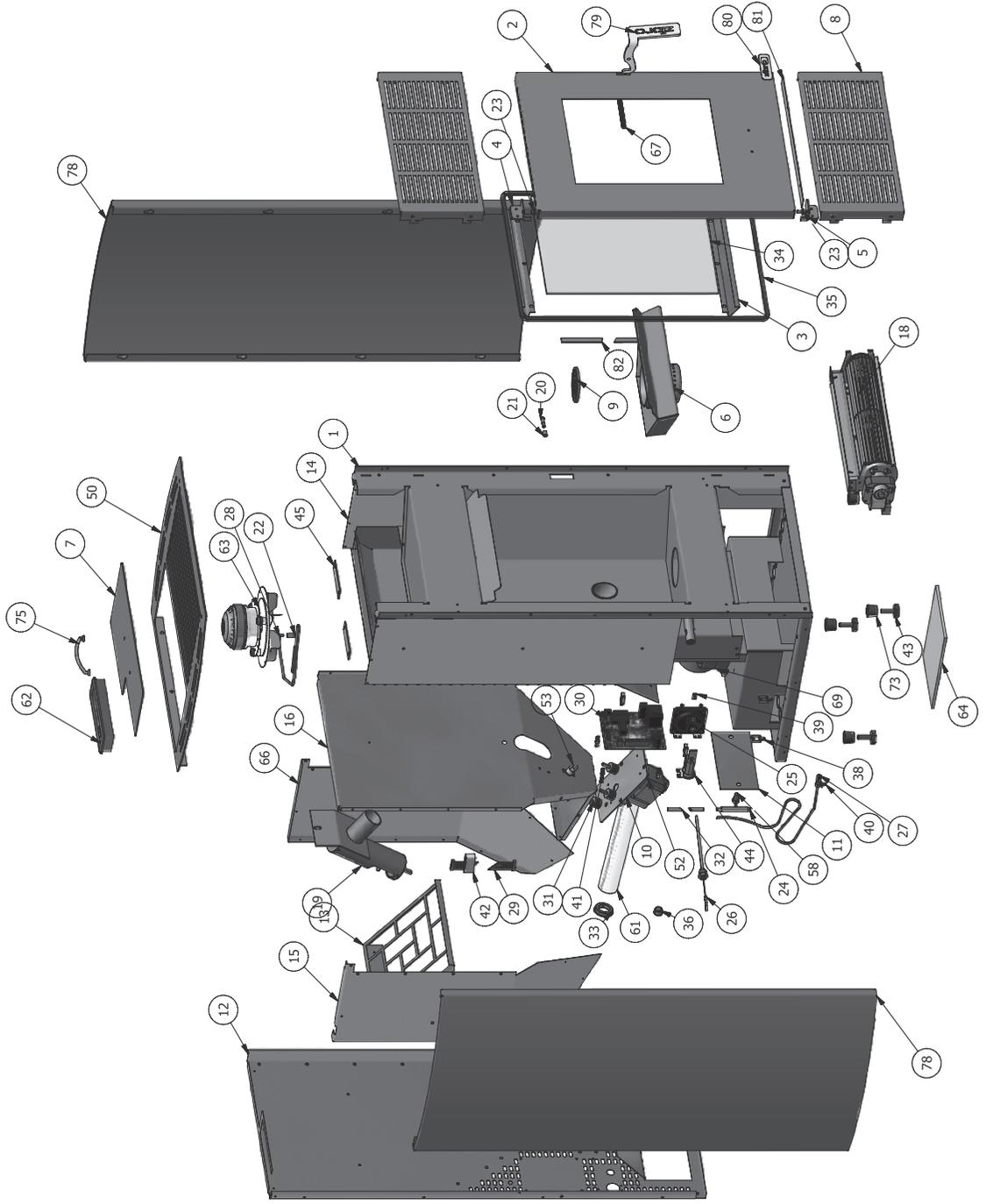
E. PIÈCES DE RECHANGE

Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine agréées par Zibro.

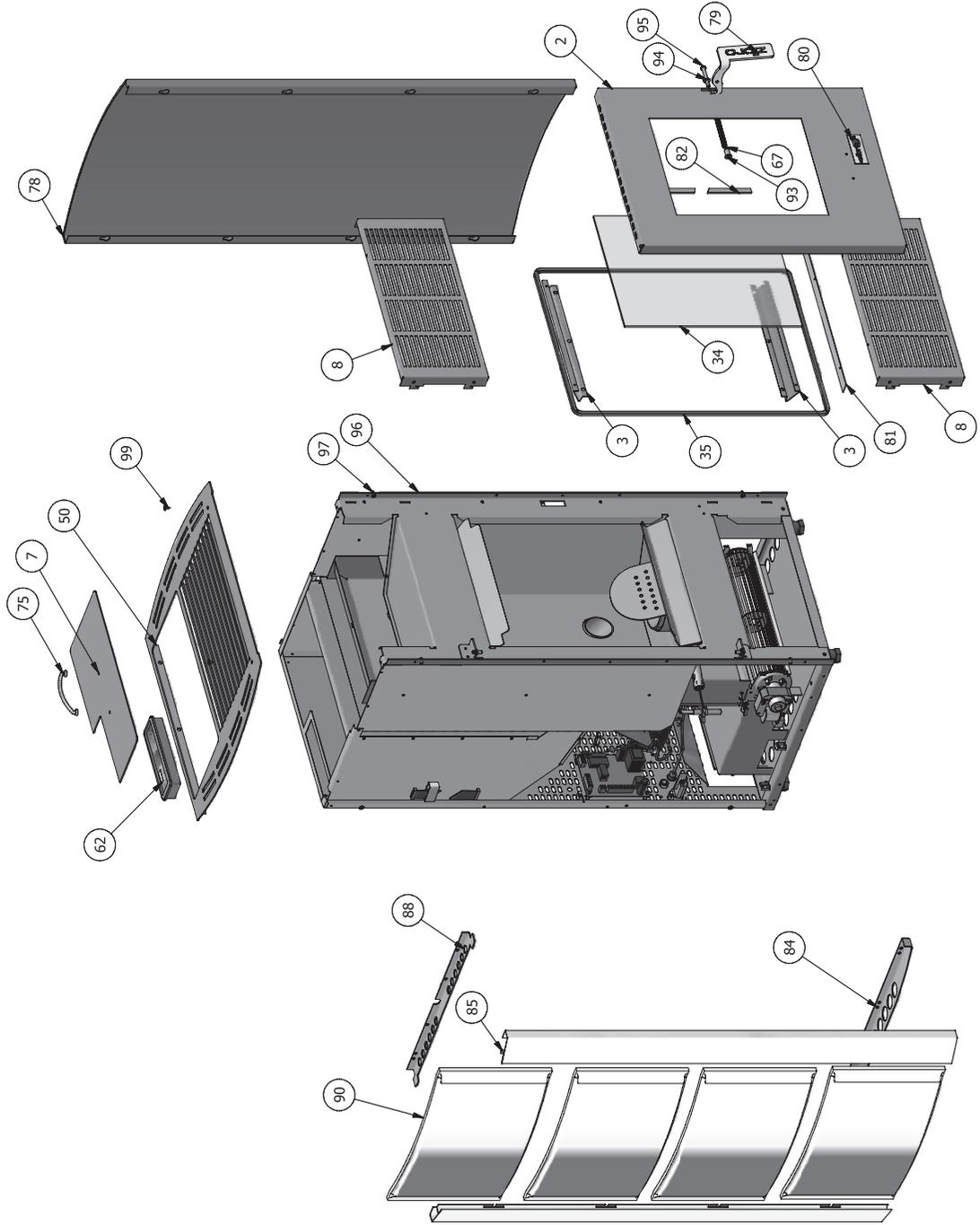
Pour que votre commande de pièces de rechange soit traitée le plus efficacement possible, joignez-y toujours les informations suivantes :

- numéro de série du poêle pour lequel la pièce est demandée
- numéro de la pièce dans la vue explosée
- nom de la pièce (mentionnée également en anglais dans la vue explosée)
- quantité

REF	QTY	CODE	DESCRIPTION
1	1	AID5390	HEATER ASS.
2	1	AID5497	DOOR ASS.
3	2	AID5712	GLASS STOPPER
4	1	MIK0411	DOOR SUPPORT
5	1	MIK0411S	DOOR SUPPORT
6	1	AID5690	BURNING POT + ASH
7	1	AID5431	TANK COVER
8	2	AID5703	LOWER DASHBOARD
9	1	SLM0604	BURNING POT GRID
10	1	AID5509	MOTOR REDUCER SUPPORT
11	1	AID5503	CLOSING SMOKES COMPARTMENT
12	1	AID5501	TANK BACK
13	1	VAN0513	TANK HAND GUARD
14	1	AID5502	FIREBRKING CARTER 597X419
15	1	AID5516	TANK SIDE L
16	1	AID5511	TANK COUNTERSHELL
18	1	COM0268	FAN TG460/1.300/40 POS.15
19	1	VAN0290	SHORT AUGER/SCREW ASS.
20	1	SOLO206A-L	AVP PIN 8X24 M6 + TC BURNISHED
21	1	SOLO206B-L	AVP BUSHING T.8X10.5 BURNISHED
22	1	VAN0216	PROBE SUPPORT
23	2	VAN0220	DOORS PINS
24	1	VAN0217	PRESSURE SWITCH TUBE SUPPORT
25	1	COM0233-2	PRESSURE SWITCH AZBIL 0.39 mbar
26	1	COM0225-1	HEATING ELEMENT ICA 63986/1.300W/C-200
27	1	COM0238	RESISTANCE THERMOMETER (ENVIRONMENT)
28	1	COM0239	THERMOCOUPLE (SMOKE) L=870mm
29	1	COM0240	CARD CONSOLE FLAT CABLE L=1200
30	1	COM0231-2	ELECTRONIC BOARD
31	3	VIT1114	VIBRATION DAMPER 20X15 MF/M6
32	1	COM0401	SILICON PIPE 7X4
33	1	VAN0222	REDUCTION AIR INTAKE
34	1	AID5210	CERAMIC GLASS 27X360X4
35	1	COM0244	GUAR.06371 INT.L. 346X507 THERMIC 50
36	1	COM0213	FAIRLEAD DIAM.16 COD. SB-16
38	4	COM0215	LITTLE CABLE SUPPORT (3625)
39	1	COM0253	FASTON COVER MA d.6.3
40	1	COM0248	ROUND CABLE HOLDER H8.8 L635 RH8
41	4	COM0242	NYLON CARD HOLDER ART. DBB3
42	1	COM0249	FLAT CABLE HOLDER
43	4	VIT1128	ADJUSTABLE FOOT BLACK M8X35 HEX. BASE
44	1	GHO030	TERMINAL BOARD
45	2	AID5504	TOP LID
50	1	AID5426	COVER 466X522
52	1	COM0232	MOTOR REDUCER MR9-11-5RPM
53	1	COM0207-1	THERMOSTAT AT 60° NC
58	2	VIT0451	SCREW M8X15
61	1	AID5316	PIPE EXTENSION D=40X1.5X290
62	1	COM0266	CONSOLE ORIZZ. + ABS + SERIG. NEUTRAL
63	1	COM0236	EBM EXHAUST FAN
64	1	INC0903-N	OPERATING MANUAL
66	1	AID5517	TANK SIDE R
67	1	COM0122	SPRING d.e.9 sp L= 83
69	1	COM0201	SCROLL + EXHAUST FAN (CP
75	4	VIT1101	BLACK MAT WITH HOLES (11-22-180-02)
78	2	AID5411	CURVED PANEL 912X462
79	1	IMP0225	ZIBRO HANDLE
80	1	ZIB0640	ADHESIVE LABEL ZIBRO
81	1	AID5513	ASH STOPPER 350X23
82	1	COM0503	GLASS TAPE 10X3



REF	QTY	CODE	DESCRIPTION
2	1	AID5497	DOOR ASS.
3	2	AID5712	GLASS STOPPER
7	1	AID5431	TANK COVER 371X181
8	2	AID5703	LOWER DASHBOARD
34	1	AID5210	CERAMIC GLASS 272X360X4
35	1	COM0244	GUAR.06371 INT.L. 346X507 THERMIC 50
50	1	AID5426	COVER 466X522
62	1	COM0266	CONSOLLE ORIZZ. + ABS + SERIG. NEUTRAL
67	1	COM0122	SPRING d.e.9 sp 1 L= 83
75	1	JOL0675	HANDLE 96
78	1	AID5411	CURVED PANEL 912X462
79	1	MPN0225	ZIBRO HANDLE
80	1	ZIB0640	ADHESIVE LABEL ZIBRO
81	1	AID5513	ASH STOPPER 350X23
82	1	COM0503	GLASS TAPE 10X3
84	1	AID5507	SIDE SUPPORT 412X47
85	2	AID5441	MAIOLICA SIDE SUPPORT
88	1	AID5508	SIDE SUPPORT
90	4	VAN4422	CURVED MAIOLICA 382X228
93	1	VIT0906	INSERT STRIP M6 FTT/C
94	1	VIT0708	WASHER D=6X13 SP0.5 MM
95	1	VIT0455	DIN 7984 - socket head M6 x 551/2 thread
96	1	AID9801	ASSEMBLY JOINT AID99 ...
97	8	VIT0404	SCREW M5X10
99	2	VIT0301	Self-tapping screw 4.2x9.5 + Black



F. RÉOLUTION DES PANNES

Pour plus de détails sur le guide de résolution des pannes, reportez-vous au manuel de l'utilisateur.

G. RÉGLAGE DES PARAMÈTRES

Non destiné à la publication. Destiné uniquement aux installateurs agréés Zibro.

H. DONNÉES TECHNIQUES

Modèle		Adina 70 S-line	Adina 85 M-line
Type de poêle		à granules de bois	à granules de bois
Capacité (*)	kW	4,1 - 7,0	4,1 - 8,5
Consommation électrique	W	360 / 70	360 / 70
Tension de raccordement	V/Hz	230/~50	230/~50
Débit d'air de recirculation (min - max)	m³/h	120 - 260	120 - 260
Rendement thermique à capacité nominale/réduite (*)	%	88 / 92	88 / 92
Niveau de CO à une capacité nominale d'O ₂ de 13 %/capacité réduite (*)	%	0,019 / 0,034	0,019 / 0,034
Teneur moyenne en poussières à 13 % d'O ₂	mg/m³	29	25
Pour des pièces jusqu'à**	m³	205	245
Diamètre du tuyau d'évacuation	mm	80	80
Température de la fumée à capacité nominale/réduite (*)	°C	180 / 117	208 / 117
Débit massique des fumées à capacité nominale/réduite (*)	g/s	6,3/4,0	6,48/4,0
Tirage de cheminée nécessaire	Pa	11	10
Avec plusieurs poêles		Peut-être(***)	Peut-être(***)
Utilisable sur conduite de fumée combine		Non	Non
Type de combustible (****)		Ø 6 mm EN 14961-2 (A1, A2)	Ø 6 mm EN 14961-2 (A1, A2)
Longueur nominale / diamètre du carburant	mm	30 / 6	30 / 6
Capacité de la trémie à granulés	kg	18	18
Autonomie (min.-max.)	h	11 - 20	9 - 20
Entrée d'air primaire		Oui	Oui
Ventilateur de recirculation		Oui	Oui
Filtre à air		Non	Non
Poids net	kg	68	95

(*) Conformément à la norme EN14785

(**) Valeur indicative, varie par pays/région

(***) à déterminer par un installateur professionnel agréé



(****) Utiliser uniquement le combustible recommandé.

Nous vous informons que les notices d'utilisation et/ou d'installation sont disponibles sur notre site www.zibro.com



Distributed in Europe by PVG Holding B.V.

- ① Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie bitte unsere Website www.zibro.com, oder setzen Sie sich mit unserem Kundendienst in Verbindung (Telefonnummer auf www.zibro.com).
- ② For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til www.zibro.com eller det lokale Kundecenter (telefonnumre findes i www.zibro.com).
- ③ Si necesita información o si tiene algún problema, visite nuestra página Web www.zibro.com, o póngase en contacto con el servicio cliente (hallará el número de teléfono en www.zibro.com).
- ④ Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur notre site Web (www.zibro.com) ou contactez le notre service client (vous trouverez l'adresse et numéro de téléphone sur www.zibro.com).
- ⑤ Jos haluat huoltoapua, lisätietoja tai laitteen kanssa tulee ongelmia, tutustu verkkosivustoon osoitteessa www.zibro.com tai kysy neuvoa PVG kuluttajapalvelukeskuksesta (www.zibro.com).
- ⑥ If you need information or if you have a problem, please visit the our website (www.zibro.com) or contact our sales support (you find its phone number on www.zibro.com).
- ⑦ Per informazioni e in caso di problemi, visitate il sito Web www.zibro.com oppure contattate il Centro Assistenza Clienti (per conoscere il numero di telefono, consultate www.zibro.com).
- ⑧ Hvis du trenger informasjon, eller hvis du har et problem med produktet, kan du gå til nettsidene www.zibro.com. Alternativt kan du kontakte med PVG' forbrukertjeneste (telefonnummeret i www.zibro.com).
- ⑨ Als u informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de onze website (www.zibro.com) of neem contact op met de afdeling sales support (adres en telefoon op www.zibro.com).
- ⑩ Se necessitar de informações ou se tiver problemas, visite o Web site www.zibro.com ou contacte o Centro de Assistência (número de telefone o www.zibro.com).
- ⑪ W przypadku problemów i w celu uzyskania szczegółowych informacji odwiedź stronę internetową Zibro dostępną pod adresem www.zibro.com lub skontaktuj się z Centrum kontaktów Zibro (www.zibro.com).
- ⑫ Om du behöver service eller information eller har problem med apparaten kan du besöka www.zibro.com eller kontakta Zibro kundtjänst (du hittar telefonnumret på www.zibro.com).
- ⑬ Če želite dodatne informacije, obiščite spletno mesto podjetja na naslovu www.zibro.com ali pokličite na telefonsko (www.zibro.com).
- ⑭ Daha fazla bilgiye ihtiyac duyarsanız veya bir sorunla karşılaşırsanız, www.zibro.com adresindeki Zibro Internet sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan Zibro müşteri merkeziyle iletişim kurun (telefon numarasını: www.zibro.com).

